



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي



جامعة الأمير عبد القادر  
لعلوم الإسلامية  
قسنطينة - الجزائر

جامعة التفاريتي  
الجمهورية العربية الصحراوية

## اتفاقية تعاون

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين نبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين،  
وبعد:

تعميقاً لأواصر الصداقة والإخاء والعلاقات المتميزة التي تربط البلدين والشعبين الشقيقين، وتماشياً مع  
المجهودات الكبيرة التي ما فتئت الجامعة الجزائرية تقدمها خدمة لتكوين وتأهيل الأجيال الصحراوية بإطارات  
قادرة على بناء الدولة الصحراوية فوق كاملاً تراثها الوطني، وانسجاماً مع المبادئ والتوجه المشترك للبلدين فيما  
يخص التعليم العالي والبحث العلمي، وانطلاقاً من الرغبة المتبادلة بين الجامعتين في تعزيز التضامن والصداقة  
والتعاون المشترك لخدمة الطرفين، فقد تم الاتفاق بين جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية ممثلة في مديرها  
الدكتور السعيد دراجي وجامعة التفاريتي ممثلة في مديرها الأستاذ خطاري احمد عدواني عند الالا، على إبرام هذه  
الاتفاقية.

### المحور الأول: أعضاء هيئة التدريس

**المادة الأولى:** تعمل جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية على تكوين أساتذة جامعة التفاريتي  
لفترات تربص يتفق الطرفان على برجمتها.

**المادة الثانية:** قيام أساتذة من جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية بإلقاء محاضرات والافتراض  
على ندوات ومحاضرات وحلقات دراسية، لصالح الطلبة الصحراوين الدارسين بمعاهد ومدارس جامعة  
التفاريتي.

**المادة الثالثة:** تبادل الجامعتان زيارات قصيرة لأعضاء هيئة التدريس، بهدف تبادل التجارب وعرض حصيلة البحوث والدراسات والنشاطات العلمية الأخرى والمشاركة في الندوات وورشات عمل.

### **المحور الثاني: الطلبة**

**المادة الأولى:** تتيح جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية الفرصة للطلبة الصحراوين الحاصلين على شهادة الليسانس لتابعة دراستهم العليا لنيل شهادتي الماستر والماجستير والدكتوراه، بعد موافقة وزارة التعليم العالي والبحث العلمي الجزائرية.

**المادة الثالثة:** تبادل الزيارات القصيرة بين طلبة الجامعتين، لتعزيز أواصر التعاون والتضامن وفتح المجال أمامهم ل القيام بأنشطة علمية حسب تخصصاتهم.

### **المحور الثالث: البحوث والدراسات والوثائق والندوات والمؤتمرات**

**المادة الأولى:** القيام ببحوث علمية أساسية وتطبيقية مشتركة في موضوع ذات اهتمام مشترك والمساهمة في بحوث علمية مع أطراف أخرى.

**المادة الثانية:** التعاون في ميادين التأليف والترجمة والنشر العلمي والاستفادة من المكتبات ومراكز التوثيق ومراكز البحوث والمخابر.

**المادة الثالثة:** تبادل المؤلفات والمطبوعات والمشورات التي تصدر عنها، كما يتبادل الطرفان الخطط الدراسية والمناهج والتطبيقات والبرامج والنظم والأحكام المتعلقة بالإدارة الجامعية.

**المادة الرابعة:** تقوم الجامعتان بتنظيم مؤتمرات وندوات وحلقات بحث وورشات عمل فنية ومعارض ذات اهتمام مشترك.

### **المحور الرابع: مدة الاتفاقية**

يعمل بهذه الاتفاقية لمدة ثلاثة سنوات قابلة للتجديد التلقائي، ما لم تعلن إحدى الجامعتين كتابياً عن رغبتها في تعديليها كلياً أو جزئياً وذلك خلال ثلاثة أشهر قبل نهاية العمل بها. تتسلّم كل جامعة نسخة أصلية من الاتفاقية وتعتبر سارية المفعول من تاريخ التوقيع عليها.

تم التوقيع على هذه الاتفاقية بتاريخ ..... 10 جمادى الاول 1437هـ الموافق لـ 17 فبراير 2016  
من نسختين باللغة العربية وتحفظ كل جامعة بنسخة منها.  
وصلى الله وسلم على نبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

الأطراف الموقعة على الاتفاقية

رئيس جامعة التفاريتi  
الجمهورية العربية الصحراوية الديمقراطية  
أ. خطاري احمدودي عند الالا.

خطاري احمدودي عند الله  
رئيس جامعة التفاريتi  
الجمهورية العربية الصحراوية الديمقراطية  
JATAI - R.A.S.D  
RECTOR DE LA UNIVERSIDAD  
DE. TIFARITI - R.A.S.D

مدير جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية  
قسنطينة - الجزائر  
د. السعيد دراجي

